

evOLUTION[®]

www.evolutionpowertools.com

MITRE SAW STAND (005-0001)

Original Instructions



 **EVOLUTION[®]**

EN

DEUTSCH

Übersetzung ursprünglichen Anweisungen

DE

FR

INHALTSVERZEICHNIS*

English	Page 02
Deutsch	Seite 12
Français	Page 22
EINFÜHRUNG	15
Garantie	15
SICHERHEITSHINWEISE	16
Allgemeine Sicherheitshinweise	16
Spezifische Sicherheitshinweise Für Den Ständer	16
EINSTIEG	16
Eigenschaften Des Ständers	16
Lieferumfang	17
Ausklappen Der Füße Vor Der Montage	18
Montageanweisungen	18
Prüfen Und Einstellen Des Klemmdrucks Der Sägebefestigung	19
Befestigung Einer Evolution Gehrungssäge Am Gehrungssägeständer	20
Befestigen Ungewöhnlicher Oder Unüblicher Gehrungssägen	21

** Dieses Handbuch ist ursprünglich in Großbritannien Englisch geschrieben.*

WICHTIG

Bitte lesen Sie diese Betriebsanleitung und die Sicherheitshinweise sorgfältig und vollständig.

Zu Ihrer eigenen Sicherheit, wenn Sie unsicher über irgendeinen Aspekt der Verwendung dieser Ausrüstung sind, bitte auf das entsprechende Technische Helpline, kann die Anzahl der dem auf die Evolution Power Tools Website gefunden werden. Wir betreiben mehrere Helplines in unserer weltweiten Organisation, sondern Technische Hilfe ist auch von Ihren Lieferanten.

WEB

www.evolutionpowertools.com/register

EMAIL

info@evolutionpowertools.com

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf eines Evolution Power Tools Machine. Bitte füllen Sie Ihre Produktregistrierung 'online', wie in der A4 Online Garantie Registrierung Falblatt mit dieser Maschine erklärt. Sie können auch scannen den QR-Code auf der A4 Falblatt mit einem Smart Phone gefunden. Dies ermöglicht es Ihnen, Ihre Maschine Garantiezeit über Evolutions Website durch die Eingabe Ihrer Daten überprüfen und sorgen so für schnellen Service, wenn es notwendig. Wir danken Ihnen für die Auswahl eines Produkts aus Evolution Power Tools.

EVOLUTION BEGRENZTE GARANTIE.

Evolution Power Tools behält sich das Recht vor, Verbesserungen und Änderungen an der Produktentwicklung ohne vorherige Ankündigung vorzunehmen.

Bitte beachten Sie die Garantie-Registrierung Broschüre und / oder der Verpackung Details zu den Bedingungen und Konditionen der Garantie.

Evolution Power Tools wird, innerhalb der Garantiezeit, und aus dem ursprünglichen Kaufdatum, reparieren oder ersetzen Ware mangelhaft befunden werden Material-oder Herstellungsfehler. Diese Garantie ist ungültig, wenn das Werkzeug zurückgegeben hat über die Empfehlungen in der Bedienungsanleitung oder wenn die Maschine durch einen Unfall, Vernachlässigung oder unsachgemäße Wartung beschädigt worden.

Diese Garantie gilt nicht für Maschinen und / oder Komponenten, die verändert wurden, geändert oder in irgendeiner Weise verändert oder ausgesetzt über die empfohlenen Kapazitäten und Spezifikationen verwenden, gelten. Elektrische Bauteile unterliegen den jeweiligen Herstellergarantien. Alle fehlerhaften Waren frachtfrei gilt für Evolution Power Tools zurückgegeben werden. Evolution Power Tools behält sich das Recht vor, wahlweise reparieren oder ersetzen Sie es mit dem gleichen oder gleichwertigen Artikel.

Es gibt keine Garantie - schriftlich oder mündlich - für Verbrauchsmaterial Zubehör wie (Liste ist nicht abschließend) Messer, Fräser, Bohrer, Meißel oder Paddel etc. In keinem Fall ist Evolution Power Tools Haftung für Verluste oder Schäden, die direkt oder indirekt aus der Verwendung unserer Ware oder aus einem anderen Grund. Evolution Power Tools haftet nicht für irgendwelche Kosten auf solche Waren oder Folgeschäden verantwortlich. Kein leitender Angestellter, Mitarbeiter oder Vertreter von Evolution Power Tools ist berechtigt, mündliche Erklärungen von Fitness zu machen oder einem der vorhergehenden Verkaufs verzichten und niemand wird verbindlich Evolution Power Tools.

Fragen im Zusammenhang mit dieser beschränkten Garantiesollte das Unternehmen den Kopf gerichtet werdenBüro , oder rufen Sie die entsprechende Nummer Helpline.

EN

DE

FR

ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE

Lesen Sie diese Hinweise bevor Sie den Gehrungssägeständer verwenden. Modifizieren Sie diesen Ständer nicht und verwenden Sie ihn nicht für andere Zwecke als die, für die er entwickelt wurde.

- **Sorgen Sie für einen hindernisfreien und gut belüfteten Arbeitsbereich.** Ein nicht aufgeräumter Arbeitsbereich kann Unfälle hervorrufen.
- **Berücksichtigen Sie Umgebungseinflüsse auf den Arbeitsbereich.** Verwenden Sie Elektrowerkzeuge nie in feuchter oder nasser Umgebung. Der Arbeitsbereich muss stets gut beleuchtet sein. Verwenden Sie keine Elektrowerkzeuge in der Nähe entzündlicher Flüssigkeiten oder Gase.
- **Halten Sie Kinder und Umstehende fern.** Zuschauer sind eine Ablenkung, schwer zu schützen und kennen oft die Sicherheitsvorkehrungen nicht.
- **Legen Sie unbenutzte Werkzeuge weg.** Vorzugsweise in einem verschlossenen, trockenen Schrank.
- **Schutzbrillen** Bei der Verwendung einer Gehrungssäge müssen der Bediener und mögliche Helfer zugelassene Schutzbrillen tragen.
- **Seien Sie stets aufmerksam.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch eines Elektrowerkzeugs kann zu schweren Verletzungen führen. Benutzen Sie es nicht, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.
- **Sorgen Sie für einen festen Stand.** Achten Sie auf jederzeit sicheren Stand und gutes Gleichgewicht.

SPEZIFISCHE SICHERHEITSHINWEISE FÜR DEN STÄNDER

- Maximale Stabilität erhalten Sie nur, wenn Sie den Gehrungssägeständer auf einer ebenen, waagrechten Fläche verwenden.
- Seien Sie beim Erhöhen oder Absenken des Ständers vorsichtig, um die Finger oder Hände nicht einzuklemmen.
- Stellen Sie sicher, dass sich die Druckknöpfe an jedem Fuß in verriegelter Position befinden. Dies sorgt dafür, dass der Ständer beim Sägen fest steht.
- Steigen Sie nicht auf den Ständer.
- Stellen Sie vor der Verwendung der Gehrungssäge sicher, dass diese fest am Ständer befestigt ist, um ungewollte Bewegungen der Säge zu verhindern.
- Stellen Sie sicher, dass die Materialstützen vor der Verwendung an Ort und Stelle verriegelt sind.
- Überlasten Sie die Auslegerarme nicht.
- Verwenden Sie den Ständer nicht mehr wenn er irgendwie beschädigt ist.

Der Hauptrahmen kann ein Gesamtgewicht (Säge + Material) von 225 kg (500lb) tragen. Überschreiten Sie dieses Gewicht keinesfalls.

EIGENSCHAFTEN DES STÄNDERS

- Leichter Rohrrahmen mit Querträger und Füßen mit einem Durchmesser von 45 mm.
- Einstellbare Auslegerschienen für einen Abstand der Walzenträger von 860 mm (min) bis 1620 mm (max).
- Ermöglicht die Befestigung der meisten Gehrungssägen.
- 750 mm Höhe bis zur Sägenbefestigung.
- In der Höhe einstellbare Stützausleger stützen Werkstücke auf 230 mm langen Walzen und verfügen über Anschläge für Serienschritte.

LIEFERUMFANG



TEILELISTE

Beschreibung	Menge
(A) - Sägebefestigungen	2
(B) - Auslegerarme	2
(C) - Träger	2
(D) - Trägerhalterungen	2
(E) - Auslegerarmführungen	2
(F) - Lange Befestigungsschrauben	2
(G) - Kurze Befestigungsschrauben	4

MITGELIEFERTES BEFESTIGUNGSSORTIMENT

Beschreibung	Menge
M6 Schlossschrauben (lang)	4
M6 Schlossschrauben (kurz)	4
M6 Flügelmuttern	4
M6 Einfache Muttern	4
M6 Federscheiben	4
M6 Einfache Scheiben (klein)	4
M6 Einfache Scheiben (groß)	4
Senkschrauben	4

EN

DE

FR



Fig. 1

AUSKLAPPEN DER FÜSSE VOR DER MONTAGE

Hinweis: Es ist viel einfacher, den Ständer aufzustellen oder zusammenzuklappen, wenn keine Säge daran befestigt ist.

- Drücken Sie den Verriegelungs-/Entriegelungsknopf (**Abb. 1**) und klappen Sie alle 4 Füße aus; stellen Sie dabei sicher, dass Sie in Ihrer Arbeitsposition verriegelt sind.

MONTAGEANWEISUNGEN (einschließlich dem Anbringen optionaler Auslegerschienen)

Hinweis: Zur Vereinfachung der Montage verfügen einige der Bauteile über farblich codierte Aufkleber an wichtigen Positionen. Halten Sie sich an diese Farben, um sicherzustellen, dass die codierten Teile in der entsprechenden Positionen passen.

- Setzen Sie jeden Auslegerarm (**B**) in die Querträger des Hauptrahmens ein. (**Abb. 2**)
- Schieben Sie die Auslegerarmführungen (**E**) in Position. (**Abb. 3**)



Fig. 2

Hinweis: Die Auslegerarme passen nur in einer Stellung in den Hauptrahmen.

- Befestigen Sie die Führungen mit den mitgelieferten Senkschrauben am Hauptrahmen. (**Abb. 4**)
- Schrauben Sie die langen Befestigungsschrauben (**F**) in die Führungen. (**Abb. 5**)
- Schieben Sie die Trägerhalterungen (**D**) auf die Auslegerarme und arretieren Sie sie in ihrer Position mit einer kurzen Arretierschraube (**G**). (**Abb. 6**)
- Setzen Sie die Trägerwalzen (**C**) in die Halterung ein und arretieren Sie sie in ihrer Position mit einer kurzen Arretierschraube. (**G**) (**Abb. 7**)



Fig. 3

- Für normale Schnitte:
 - Die Oberseite der Walze(n) sollten mit der Oberfläche des Drehtisches der Gehrungssäge auf gleicher Höhe sein.
 - Der/die Auslegerarm(e) sollte(n) so positioniert sein, dass das Werkstück maximal abgestützt ist.



Fig. 4

- Für Serienschnitte:
 - Die ‚Anschlagfläche‘ (**Abb. 7a**) kann im erforderlichen Abstand vom Sägeblatt positioniert werden.
 - Der erforderliche Träger sollte so eingestellt werden, dass die ‚Anschlagablage‘ (**Abb. 7b**) mit dem Drehtisch der Gehrungssäge auf gleicher Höhe ist und zur Säge zeigt.
 - Stellen Sie den entsprechenden Auslegerarm ein bis die ‚Anschlagfläche‘ im erforderlichen Abstand ist.

PRÜFEN UND EINSTELLEN DES KLEMMDRUCKS DER SÄGEBEFESTIGUNG

Der in einer Sägebefestigung durch den Klemmmechanismus ausgeübte Druck kann eingestellt werden. Der Klemmdruck jeder Befestigung sollte geprüft werden bevor sie an einer Gehrungssäge angebracht wird.

Eine Befestigung sollte fest sein und sich nicht bewegen wenn sie über den Querträgern des Gehrungssägeständers angebracht ist und sich der Arretiergriff in der unteren (arretierten) Position befindet. Übermäßige Kraft beim Stellen des Arretiergriffs in die untere Position ist zu vermeiden. Zum Betätigen des Arretiergriffs sollte es ausreichen, den Griff mit der Handfläche sacht nach unten zu drücken.

Zur Einstellung des Klemmdrucks:

- Drehen Sie die Klemme um, um den Mechanismus zu sehen.
- Lösen Sie die Sicherungsmutter. (**Abb. 8**)
- Drehen Sie die Einstellschraube (**Abb. 9**) im Uhrzeigersinn, um den Klemmdruck zu erhöhen. Drehen Sie die Schraube gegen den Uhrzeigersinn, um den Klemmdruck zu verringern.
- Ziehen Sie die Kontermutter an wenn die Einstellung erfolgreich beendet ist.



Fig. 5



Fig. 6

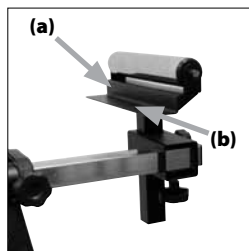


Fig. 7



Fig. 8



Fig. 9



Fig. 10

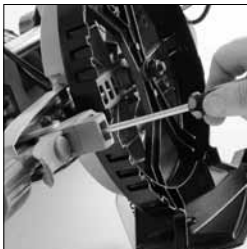


Fig. 11

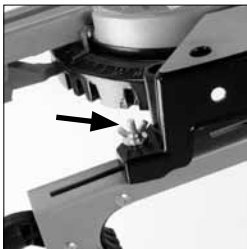


Fig. 12

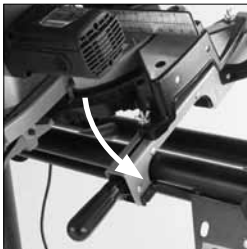


Fig. 13

BEFESTIGUNG EINER EVOLUTION GEHRUNGSSÄGE AM GEHRUNGSSÄGESTÄNDER

Hinweis: Der Evolution Gehrungssägeständer ist für die meisten Evolution Gehrungssägen geeignet.

- Entfernen Sie die vier (4) Kunststofffüße von der Unterseite der Gehrungssäge und bewahren Sie sie sicher auf. **(Abb. 10)**
- Entfernen Sie den Stabilisierblock von der Unterseite des Anschlagarretiergriffs und bewahren Sie ihn sicher auf. **(Abb. 11)**
- Befestigen Sie die Maschine an den Sägebefestigungen **(A)** mit geeigneten Schrauben, Scheiben und Sicherungsmuttern, etc. Die Arretiergriffe müssen sich an der Vorderseite der Gehrungssäge befinden. **(Abb. 12)**
- Stellen Sie sicher, dass die verwendeten Befestigungen nicht so weit durch die Grundplatte der Maschine vorstehen, dass sie andere Teile der Gehrungssäge behindern. In dieser Phase nur ‚handfest‘ anziehen.
- Haken Sie die Vorderseite der Befestigungen über die Vorderseite des Querrohrs des Haupttrahmens des Gehrungssägeständers. **(Abb. 13)**
- Drücken Sie die Rückseite der Befestigungen nach unten, um sie am Querrohr des Gehrungssägeständers einzurasten. **(Abb. 14)**
- Arretieren Sie die Befestigungen an Ort und Stelle, indem Sie die Arretiergriffe sanft nach unten drücken. **(Abb. 15)**
- Wenn erforderlich die Gehrungssäge an den Befestigungen neu positionieren, so dass der Anschlag der Maschine so nah wie möglich mit dem hinteren Querrohr des Gehrungssägeständers mittig ausgerichtet ist. Dies garantiert die beste Stabilität der Maschine und des Gehrungssägeständers beim Schneiden.
- Wenn die Gehrungssäge richtig auf dem Ständer positioniert ist, die vier (4) Befestigungsschrauben fest anziehen.

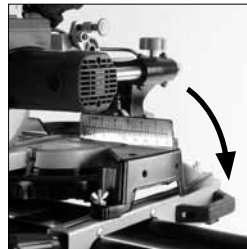


Fig. 14



Fig. 15

BEFESTIGEN UNGEWÖHNLICHER ODER UNÜBLICHER GEHRUNGSSÄGEN

Wenn Ihre Gehrungssäge ‚ungewöhnlich‘ oder ‚unüblich‘ ist, kann es sein, dass eine Adapterplatte erforderlich ist.

Die Adapterplatte kann an die zwei (2) Sägebefestigungen geschraubt werden und eine Befestigungsplattform für die meisten Gehrungssägen bieten wenn sie am Ständer angebracht ist.

Die Gehrungssäge kann dann an die Adapterplatte geschraubt werden.

Wir empfehlen für diese Adapterplatte eine Sperrholzplatte mit einer Dicke von mindestens 25 mm oder ein Stück Küchenarbeitsplatte mit 32 mm oder 40 mm Dicke.

Fragen Sie den Hersteller der Säge nach besonderen Einstellungen, anderen Anforderungen oder Befestigungen, etc., die für die permanente Befestigung Ihrer Säge auf einer Arbeitsplatte erforderlich sind.

- Suchen Sie nach einem quadratischen oder rechteckigen Stück Sperrholzplatte oder Arbeitsplatte, das zur Aufstandsfläche und Befestigungsbohrungskonfiguration Ihrer Säge passt.
- Die Adapterplatte sollte gebohrt und mit geeigneten Schrauben oder Befestigungen. etc. an die Sägebefestigungen geschraubt werden.
- Die Adapterplatte kann dann an den Gehrungssägeständer angebracht werden und die Gehrungssäge kann auf der Adapterplatte positioniert werden.
- Für Stabilität bei der Verwendung ist sicherzustellen, dass die Gehrungssäge so auf der Adapterplatte positioniert ist, dass sich die Hauptmasse der Säge mittig über den zwei (2) Querträgern des Gehrungssägeständers befindet.
- Verwenden Sie geeignete Befestigungen, um die Gehrungssäge auf der Adapterplatte zu befestigen.
- Prüfen Sie die Stabilität der Maschine und Installation über den gesamten Bereich der Betriebsbedingungen.

Hinweis: Üblicherweise sollte der Anschlag der Maschine so nah wie möglich mit der Mittellinie des hinteren Querrohrs des Gehrungssägeständers ausgerichtet sein.

EN

DE

FR

evOLUTION®

www.evolutionpowertools.com

UK

Evolution Power Tools Ltd
Venture One
Longacre Close
Holbrook Industrial Estate
Sheffield
S20 3FR

+44 (0)114 251 1022

US

Evolution Power Tools LLC
8363 Research Drive
Davenport
Iowa
52806

866-EVO-TOOL

EU

Evolution Power Tools Ltd
61 Avenue Lafontaine
33560
Carbon-Blanc
Bordeaux

+ 33 (0)5 57 30 61 89

Discover Evolution Power Tools

Visit: www.evolutionpowertools.com or download the QR Reader App on your smart phone and scan the QR code (Right).

